

chénzhòng de bāo fu
沉重的包袱

hěn duō rén zài rén jiān shén me dōu shě bu de
很多人在人间什么都舍不得，
suǒ yǐ tā jiù bēi zhe chénzhòng de bāo fu
所以他就背着沉重的包袱。

yǒu yí gè niánqīng rén tā de yì zhī shǒu cán fèi zhī hòu
有一个年轻人，他的一只手残废之后，
qiān lǐ tiáotiáo lái jiàn zhì huì dà shī tā shuō dà shī a
千里迢迢来见智慧大师，他说：“大师啊，
wǒ shì nà yàng de gū dú tòng kǔ hé jì mò
我是那样的孤独、痛苦和寂寞，
wǒ xiàn zài chéng le yí gè cán fèi rén wǒ zhǎng tú bá shè
我现在成了一个残废人，我长途跋涉、
pí láo zhì jí cháng jìn le rén jiān de xīn suān kǔ là
疲劳至极，尝尽了人间的辛酸苦辣，
wèi shén me wǒ zhǎo bú dào xīn zhōng de yángguāng a
为什么我找不到心中的阳光啊？”

zhì huì dà shī wèn :
智 慧 大 师 问 :

nà me qǐng wèn nǐ xīn zhōng dào dǐ zhuāng de shì shén me ne
“那么请问你心中到底装的是什么呢
?”

zhè wèi nián qīng rén shuō : “ dà shī ,
我 心 中 装 的 是 我 每 天 跌 倒 时 的 痛 苦 ,
shì měi yí cì shòu shāng zhī hòu de kū qì
是 每 一 次 受 伤 之 后 的 哭 泣 ,
shì měi yí cì gū dú shí de fán nǎo
是 每 一 次 孤 独 时 的 烦 恼 ,
kào le tā wǒ cái néng zǒu dào nǐ zhè lǐ de
靠 了 它 我 才 能 走 到 你 这 里 的 。 ”

yú shì zhì huì dà shī shuō : “ hǎo nián qīng rén lái lái lái ,
于 是 智 慧 大 师 说 : “ 好 , 年 轻 人 , 来 来 来 ,
wǒ bǎ nǐ dù guò hé , wǒ men zuò chuán qù
我 把 你 渡 过 河 , 我 们 坐 船 去 ,
wǒ dài nǐ kàn yí kàn 。 ” jié guǒ ne
我 带 你 看 一 看 。 ” 结 果 呢 ,
dà shī dài zhe zhè wèi nián qīng rén dù guò hé zhī hòu ,
大 师 带 着 这 位 年 轻 人 渡 过 河 之 后 ,
duì zhe nián qīng rén shuō : “ xiǎo huǒ zi a
对 着 年 轻 人 说 : “ 小 伙 子 啊 ,
qǐng nǐ bǎ chuán káng zhe gēn wǒ gǎn lù ba
请 你 把 船 扛 着 跟 我 赶 路 吧 。 ”

zhè gè niánqīng rén hěn jīng yà de shuō zhì huì dà shī a
这个年轻人很惊讶地说：“智慧大师啊，

chuán nà me chén wǒ kāng de dòng ma
船那么沉，我扛得动吗？”

zhì huì dà shī shuō : “ shì a , hái zi ,
智慧大师说：“是啊，孩子，
nǐ kāng bú dòng tā , nǐ yào zhī dào ,
你扛不动它，你要知道，
zhè gè chuánguò hé de shí hou shì yǒuyòng de dàn guò le hé ,
这个船过河的时候是有用的，但过了河，
wǒ men yào fàng xià chuán gǎn lù ,
我们要放下船赶路，
fǒu zé tā huì biàn chéng wǒ men de bāo fu tòng kǔ gū dú ,
否则它会变成我们的包袱，痛苦、孤独、
jì mò 、 zāi nàn hé yǎn lèi ,
寂寞、灾难和眼泪，
zhè xiē duì rén shēng dōu shì yǒuyòng de shǒu kě yǐ cán fèi ,
这些对人生都是有用的，手可以残废，
dàn shì nǐ de xīn méi yǒu cán fèi ,
但是你的心没有残废，
nǐ yì zhí tòng kǔ de wàng bù liǎo fàng bú xià zhè xiē cán fèi ,
你一直痛苦地忘不了、放不下这些残废，
tā jiù chéng le nǐ rén shēng de bāo fu suǒ yǐ fàng xià tā ba
它就成了你人生的包袱，所以，放下它吧，
hái zi shēng mìng bù néng bēi zhe tài zhòng de fù dān
孩子，生命不能背着太重的负担。”

xiǎng yì xiǎng wǒ men guò qù de tòng kǔ
想 一 想 我 们 过 去 的 痛 苦 ，
xiàn zài hái yǒu rén bēi zhe xiǎng bù tōng nán guò
现 在 还 有 人 背 着 ， 想 不 通 、 难 过 ，
hěn duō rén lín sǐ zhī qián hái yào shě bu de zhè gè
很 多 人 临 死 之 前 还 要 舍 不 得 这 个 、
shě bu de nà gè
舍 不 得 那 个 ，
tā zěn me néng gòu qīng zhuāng dài fā shàng xī tiān a suǒ yǐ
它 怎 么 能 够 轻 装 待 发 上 西 天 啊 ？ 所 以 ，
hěn duō rén jiù shì fàng bú xià zì jǐ de jiā tíng
很 多 人 就 是 放 不 下 自 己 的 家 庭 ，
fàng bú xià zì jǐ de fáng chǎn
放 不 下 自 己 的 房 产 ，
fàng bú xià zì jǐ suǒ yǒu de yí qiè
放 不 下 自 己 所 有 的 一 切 。

fàng xià shì zhì huì , zhí zhuó shì tòng kǔ
放 下 是 智 慧 ， 执 着 是 痛 苦 ，
xué fó rén zhuī xún de shì zhì huì
学 佛 人 追 寻 的 是 智 慧 ，
nà wǒ men jiù yào xué huì fàng xià
那 我 们 就 要 学 会 放 下 。

mǎ lái xī yà fǎ huì kāi shì
----20151212 马 来 西 亚 法 会 开 示